



2013 VÝROČNÁ SPRÁVA



SLOVGRAM

NEZÁVISLÁ SPOLOČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV
ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO-OBRAZOVÝCH ZÁZNAMOV

OBSAH

- 3 Slovo na úvod
- 4 Kto sme
- 5 Oprávnenie na výkon kolektívnej správy práv
- 6 Členovia Výboru a Kontrolnej komisie SLOVGRAMu
- 7 Organizačná štruktúra spoločnosti
- 8 Medzinárodná spolupráca
- 9 Správa o činnosti a hospodárení
- 12 Grafický pohľad na systém rozdelenia odmien, hospodárenie a prehľad rozúčtovania platieb za roky 2003 – 2013
- 14 Správa audítora o overení súladu Výročnej správy s účtovnou závierkou

SLOVO NA ÚVOD

Vážení členovia,

tak ako každoročne, aj teraz Vám predkladáme Výročnú správu za rok 2013. Nájdete v nej informácie o činnosti SLOVGRAMU vrátane ekonomicko-prevádzkových parametrov a organizačnej štruktúry.

Nepriaznivá situácia v mediálnom prostredí nepoľavila ani v roku 2013. Možnosti klientov zadávať reklamu naďalej nie sú ideálne, čo spôsobuje stály pokles jej cien. Uplynulé obdobie sa nieslo v duchu často úmorných rokovanií s povinnými subjektmi, ktoré často prichádzajú s krajnými a pre SLOVGRAM neakceptovateľnými požiadavkami. V tejto súvislosti musím osobitne vyzdvihnúť prácu aparátu SLOVGRAMu, ktorému sa napriek alarmujúcim predpovediam podarilo – obrazne povedané – zachrániť pre nás maximum. Skvelú prácu odvedlo oddelenie verejných produkcií, ktorému sa aj v týchto neľahkých dobách darí nielen plniť, ale i prekračovať vytýčené ciele.

Prácu Výboru za uplynulé obdobie musím hodnotiť tiež pozitívne. Za posledné roky sa pravidelne schádza minimálne 11 x ročne. Podľa potreby boli k vzniknutým problémom vytvorené pracovné skupiny, ktoré sa schádzali častejšie. Vzťahy medzi členmi Výboru zastupujúcimi výkonných umelcov a výrobcov boli korektné, vždy s maximálnou snahou o čo najlepšie a nezaujaté riešenia. Odborná spôsobilosť členov Výboru a ich dlhoročná profesná skúsenosť tiež vo veľkej miere prispeli k uspokojivým hospodárskym výsledkom spoločnosti.

Celé hodnotené obdobie považujem vzhľadom na spomenuté ťažké obdobie za úspešné. Vyslovujem členom Výboru, KK a všetkým pracovníkom SLOVGRAMu vďaka za odvedenú prácu a osobnú zaangażovanosť každého jednotlivca.

Rok 2013 znamenal v živote SLOVGRAMu aj veľkú zmenu. Ku koncu roku odišiel na zaslúžený odpočinok dovtedajší riaditeľ Vladimír Kubovčák. Svojou niekoľkoročnou prácou zanechal hlbokú stopu, do mnohých oblastí činnosti organizácie vniesol poriadok a výrazné zlepšenie. Obdobie jeho pôsobenia vo vedení SLOVGRAMu patrilo k najlepším od založenia v roku 1991. Aj touto cestou by som sa mu chcel za jeho obetavú prácu pre všetkých nositeľov práv poďakovať a zaželať mu mnoho rokov dôchodku užívaného v zdraví v kruhu najbližších.

Napriek dosiahnutým výsledkom si však budúcnosť nesmieme predstavovať v príliš ružových farbách. Každý kto môže prispieť k zvýšeniu objemu použitia domáceho repertoáru by tak mal urobiť, hlavne u slovenských používateľov. Možno ide o zbožné želanie, ale iná cesta pre budúcnosť nie je. V opačnom prípade to povedie k stále väčšiemu odlivu prostriedkov do zahraničia. Pomer vysielania slovenskej produkcie v zahraničí a zahraničnej u nás je výrazne naklonený v prospech zahraničia. Objem vysielanosti slovenskej produkcie a umeleckých výkonov je u väčšiny našich vysielateľov percentuálne nízky, až zanedbateľný. Verme, že aj poslucháči a diváci prejavia väčšiu vôľu sledovať slovenskú produkciu, že sa jej budú dožadovať vo zvýšenej miere a že bude následne o to viac vysielaná.

V závere by som chcel zaželať všetkým vysielateľom na Slovensku zvýšený príliv kapitálu do reklamného mediálneho priestoru, ďalším používateľom chráneného obsahu úspechy v podnikaní a nám, aby sa nám vo zvýšenej miere darilo s nimi spolupracovať, vyberať a rozdeľovať spravodlivé odmeny, ktoré za toto použitie prináležia oprávneným nositeľom práv.

Mgr. Roman Pálka
predseda Výboru SLOVGRAMu

SLOVGRAM

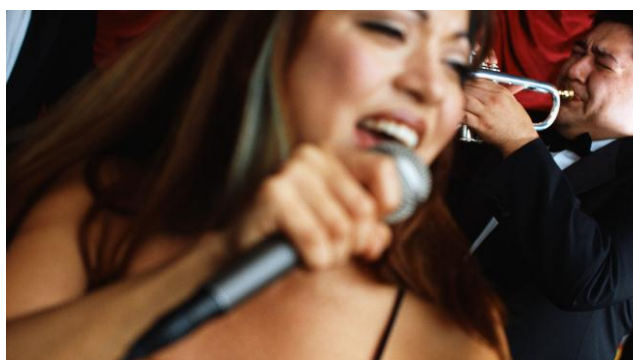
vykonáva kolektívnu správu práv v zmysle Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v aktuálnom znení.

Vyberá a spravuje odmeny pre výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov, ktoré im prináležia podľa Autorského zákona a rozdeľuje ich v zmysle Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAMu.



Rozsah pôsobnosti SLOVGRAMu je vymedzený Autorským zákonom, zmluvami uzatvorenými s výkonnými umelcami a výrobcami zvukových a zvukovo-obrazových záznamov a taktiež zmluvami s používateľmi predmetov ochrany. Zastupuje slovenských a zahraničných výkonných umelcov a výrobcov, partnerské organizácie v zahraničí, ktoré mu delegovali svoje práva, ako aj nezastupovaných výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona.

Na výkon činnosti bolo SLOVGRAMu dňa 23. 6. 1998 udelené Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky oprávnenie č. 3/1998 na výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona. Zmenené bolo rozhodnutím MK SR zo dňa 18. 10. 2004 udelením Oprávnenia č. 3/2004.



OPRÁVNENIE NA VÝKON KOLEKTÍVNEJ SPRÁVY PRÁV



Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
sekcia médií a audiovizie
Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava 1

Bratislava 10. apríla 2007
Doložka právoplatnosti rozhodnutia
č. k. MK-2039/2007-70/5363
10. apríla 2007



Oprávnenie

organizácie kolektívnej správy
na výkon kolektívnej správy práv podľa autorského zákona
na území Slovenskej republiky

č. 3/2004

názov: **SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov,
výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov**
sídlo: Jakubovo námestie č. 14, Bratislava 813 48
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-3742
ICO: 173 105 98

v znení podľa rozhodnutí Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, sekcia médií a audiovizie
č. k. MK-326/2004-900 z 30. marca 2004, č. k. MK-1007/2004-900 z 18. októbra 2004 a č. k.
MK-2039/2007-70/5363 z 10. apríla 2007.

Oprávnenie na výkon kolektívnej správy majetkových práv výkonných umelcov, výrobcov
zvukových záznamov a výrobcov zvukovoobrazových záznamov a vysielateľov a iných nositeľov práv
podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona k umeleckým výkonom, zvukovým záznamom,
zvukovoobrazovým záznamom a vysielaniu je ďalej špecifikované takto:

I. povinná kolektívna správa práv podľa § 78 ods. 3 autorského zákona v odboroch:

- vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu,
zvukovoobrazového záznamu alebo záznamu vysielania pre osobnú potrebu,
- kábelová retransmisia záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu, za ktorú sa uhrádza
primeraná odmena;
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu vypožičaním,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu vypožičaním, za ktoré sa
uhrádza primeraná odmena;

II. dobrovoľná kolektívna správa práva podľa autorského zákona v odboroch:

- verejný prenos záznamu umeleckého výkonu, vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu,
zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového záznamu predvedením alebo šírením akýmkoľvek
technickými prostriedkami, za ktorý sa uhrádza primeraná odmena; nezahŕňa kábelovú retransmisiu,
vysielanie ani sprístupňovanie verejnosti,
- kábelová retransmisia zvukovoobrazového záznamu, za ktorú sa uhrádza primeraná odmena,
- vysielanie záznamu umeleckého výkonu alebo vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu
vrátane jeho vysielania pomocou satelitu, za ktoré sa uhrádza primeraná odmena,
- verejný prenos vysielania uskutočňovaný na verejne prístupných miestach za vstupný poplatok,
- vysielanie zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového záznamu vrátane vysielania pomocou
satelitu,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo
zvukovoobrazového záznamu nájmom,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového
záznamu vypožičaním,
- sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu, zvukového záznamu alebo zvukovoobrazového
záznamu verejnosti,
- verejné rozširovanie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu nájmom, za ktoré sa uhrádza
primeraná odmena,

a to na základe a v rozsahu uzatvorených zmlúv s výkonnými umelcami, výrobcami zvukových záznamov
a zvukovoobrazových záznamov a vysielateľmi a s inými nositeľmi práv k umeleckým výkonom,
zvukovým záznamom, zvukovoobrazovým záznamom a vysielaniam.

Oprávnenie sa vydáva na neurčitý čas.
Oprávnenie je vydané v štyroch rovnopisoch.

PhDr. Nataša Štábová
generálna riaditeľka



VÝBOR SLOVGRAM-u

Roman Pálka, predseda (výkonný umelec, za vážnu hudbu)

Roman Spišiak, prvý podpredseda (za odborové zväzy)

Peter Riava, druhý podpredseda (za nadnárodných výrobcov)

Peter Bič (výkonný umelec, za populárnu hudbu)

Branislav Bystriansky (výkonný umelec, za hercov)

Július Kinček (za výrobcov)

Róbert Sedlák (za výrobcov)

KONTROLNÁ KOMISIA SLOVGRAM-u

Karol Petőcz, predseda (za odborové zväzy)

Vladimír Kobielsky (za výkonných umelcov)

Bystrík Červený (za výrobcov)

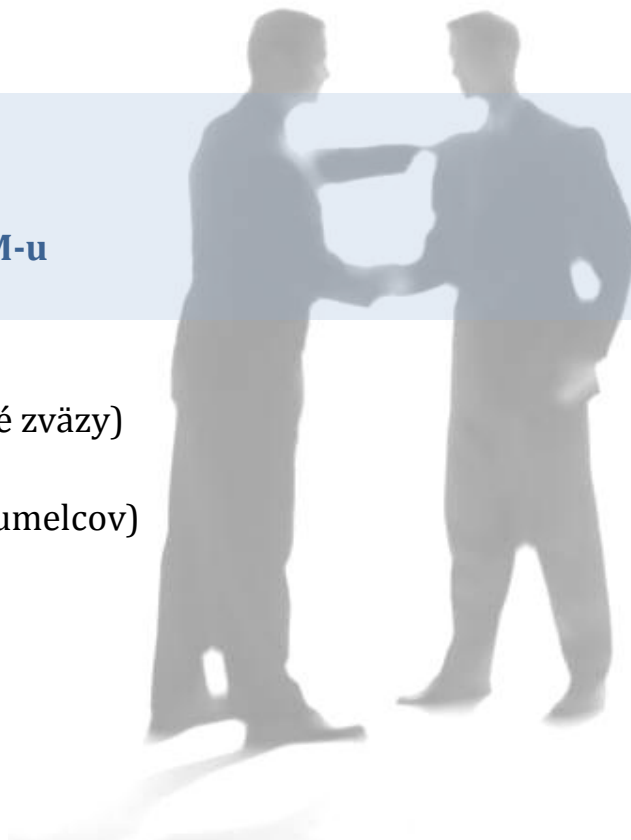
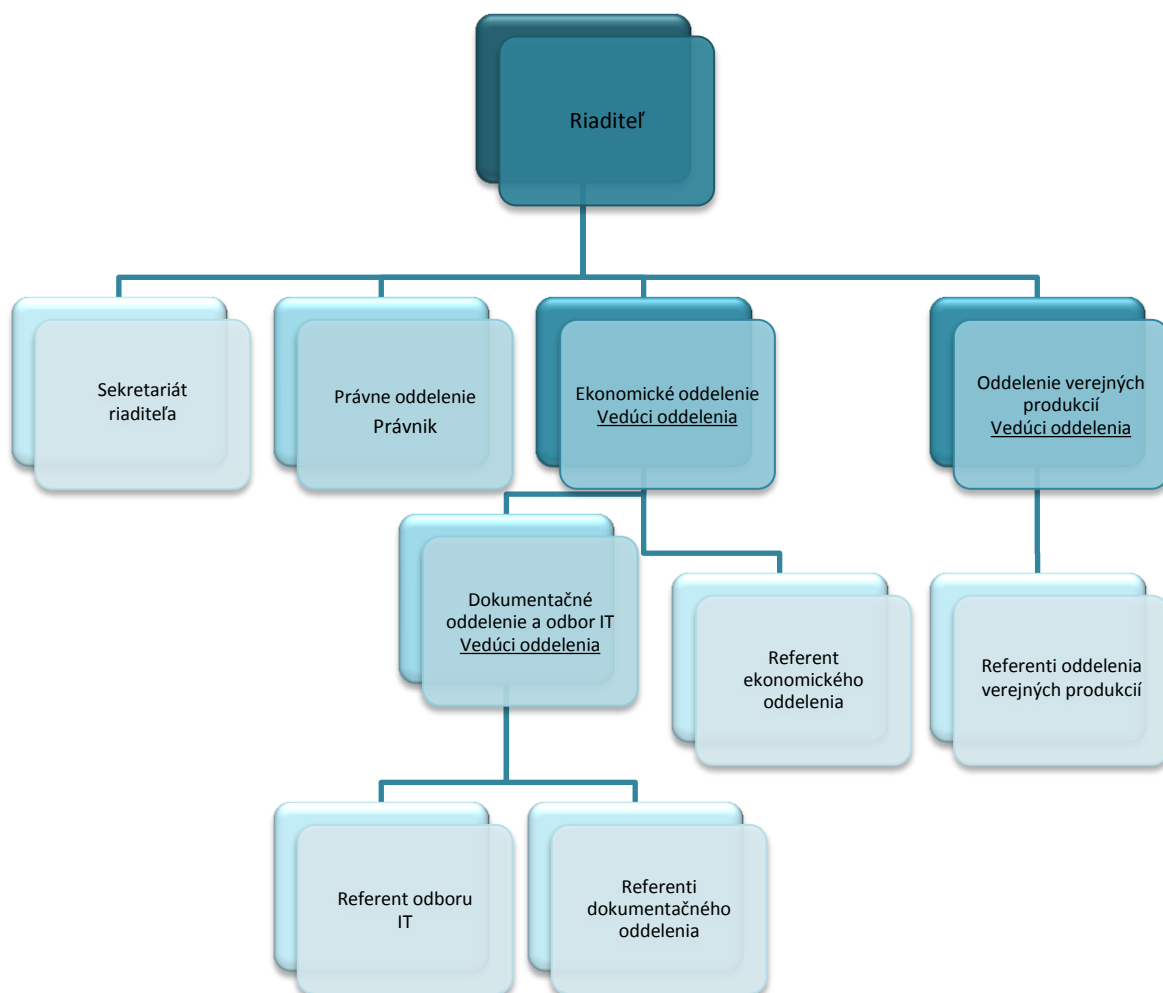


SCHÉMA ORGANIZAČNEJ ŠTRUKTÚRY S L O V G R A M-u



Celkový počet pracovníkov spoločnosti vrátane riaditeľa je 14.

MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁČA

SLOVGRAM je členom:

AEPO-ARTIS (Association of European Performers' Organisations) – Asociácia európskych organizácií výkonných umelcov so sídlom v Bruseli.

SCAPR (Societies' Council for Administration of Performers' Rights) – Rada organizácií kolektívnej správy práv výkonných umelcov. SLOVGRAM je členom pracovných skupín, právnej a pre správu práv a bilaterálne vzťahy.

IPDA (The International Performers' Database Association) – Medzinárodná asociácia databáz výkonných umelcov.

SLOVGRAM spolupracuje s **IFPI (International Federation of the Phonographic Industry)** – Medzinárodnou federáciou fonografického priemyslu.

Zahraníční zmluvní partneri:

AARC spolu so SAG-AFTRA a AFM (USA), ACTRA-PRS (Canada), AGATA (Litva), AIE (Španielsko), CREDIDAM (Rumunsko), EEL (Estónsko), EJI (Maďarsko), GEIDANKYO (Japonsko), GRAMEX (Dánsko), GRAMEX (Fínsko), GRAMO (Nórsko), GVL (Nemecko), HUZIP (Chorvátsko), IMAE (Taliansko), INTERGRAM (Česká republika), LSG (Rakúsko), RAAP (Írsko), SAMI (Švédsko), SENA (Holandsko), SFH (Island), SPEDIDAM (Francúzsko), SWISSPERFORM (Švajčiarsko)



SPRÁVA O ČINNOSTI A HOSPODÁRENÍ

Rok 2013 sa niesol v očakávaní zlepšenia celkového podnikateľského prostredia a postupného zvyšovania výnosov vo všetkých oblastiach. Tento opatrný optimizmus podporoval aj SLOVGRAM s nádejou, že zvýšenie príjmov v mediálnom prostredí sa premietne aj do zvýšenia výšky vybraných identifikovaných odmien pre výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov. Tento predpoklad sa opätovne nenaplnil, čo sa pravdepodobne vzhľadom na pretrvávajúci vývoj v ďalšom období prejaví skôr v znižovaní vybraných odmien z identifikovaného použitia predmetov ochrany.

Vzhľadom na stagnujúcu až zhoršujúcu sa situáciu v mediálnom prostredí sa pozornosť SLOVGRAMU sústreďuje čoraz viac do oblasti neidentifikovateľných príjmov, kde je stále priestor pre stabilný nárast, čo sa prejavilo aj vo výsledku roku 2013.

Vďaka úsiliu bývalého riaditeľa a celého kolektívu zamestnancov SLOVGRAMu, ako aj vďaka spolupráci s ostatnými organizáciami kolektívnej správy na Slovensku, sa rok 2013 stal pre SLOVGRAM rokom, v ktorom bola do Vyúčtovania zaradená rekordná suma 6 337 399 €. Oddelenie verejných produkcií prvýkrát pokorilo hranicu 1 milióna eur. Významným zdrojom sa stal aj príjem z káblovej retransmisie dosiahnutý vďaka spolupráci s ostatnými organizáciami kolektívnej správy, čo ukazuje, že spolupráca medzi organizáciami je nevyhnutná a okrem zlepšenia výberu odmien môže prispieť aj k posilneniu inštitútu kolektívnej správy práv.

Hospodárenie spoločnosti v r. 2013

Hospodárske výsledky v roku 2013 sú najlepšie v celej histórii SLOVGRAMu. Napriek pretrvávajúcej nepriaznivej situácii dokázal SLOVGRAM zabezpečiť stabilitu a v niektorých prípadoch aj nárast v oblasti príjmov.

Za rok 2013 bolo do vyúčtovania celkovo zaradených 6 337 399 €, z čoho inkasovaných v priebehu roka 2013 bolo 3 524 953€. Pre porovnanie, v roku 2012 išlo o celkovo zaradených 5 306 594,99 € a z toho inkasovaných 3 308 568,33 €.

Z celkového objemu finančných prostriedkov zaradených do vyúčtovania predstavujú priamo identifikované príjmy približne 28 % a príjmy neidentifikovateľné 72 %. Kým v predošlom roku bol pomer medzi týmito dvomi druhmi príjmov približne na úrovni 1 : 1,66, pre rok 2013 máme zadefinovaný rekordný pomer 1 : 2,57. Určenie tohto pomeru závisí od niekoľkých meniacich sa faktorov, ako je napríklad plnenie a čerpanie rezervných fondov, aktuálny stav výberov v oboch kategóriách príjmov, zmeny Vyúčtovacieho poriadku a podobne, preto jeho hodnota môže značne kolísať.

V tých prípadoch kde sa výber odmien, náhrad odmien a primeranej odmeny pre výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov vykonáva spoločne, delia sa rovným dielom. Podiel výkonných umelcov predstavuje 50 % a podiel výrobcov 50 %. V časti

identifikovaných platieb za televízne a rozhlasové vysielanie záznamov umeleckých výkonov, ku ktorým jednotliví vysielatelia na území Slovenskej republiky disponujú výrobcovskými právami (tzv. reprízne odmeny), sú odmeny vyberané za použitie umeleckých výkonov a určené v plnej výške výkonným umelcom. Vzájomný pomer objemu odmien výrobcov a výkonných umelcov bol vo vyúčtovaní za rok 2013 zaokrúhlene 1 : 1,644.

Neidentifikovateľné príjmy tvoria príjmy charakterizované vo Vyúčtovacom poriadku SLOVGRAMu a to najmä príjmy z verejných hudobných produkcií za použitie záznamov a ich rozmnoženín prostredníctvom technického zariadenia, príjmy z káblovej retransmisie, za dovoz a predaj nenahratých nosičov a prístrojov na vyhotovenie rozmnoženín pre osobnú potrebu podľa § 24 Autorského zákona, príjmy z bankových úrokov, nevyplateľné odmeny a nevyčerpané rezervné fondy po uplynutí zákonnej premlčacej lehoty.

Výška režijných nákladov za rok 2013 predstavovala hodnotu 15 %. Ako výkonný aparát a Výbor SLOVGRAMu, tak aj Kontrolná komisia bedlivo sledovali celkové nakladanie s finančnými prostriedkami, ktoré bolo účelné a opodstatnené. Hospodárne a efektívne použitie prevádzkových nákladov je konštantnou prioritou všetkých zložiek organizácie. Veríme, že sa nám tento trend podarí udržať aj v budúcnosti.

Členská základňa Slovgram

Členská základňa SLOVGRAMu je stabilizovaná a dlhodobo vykazuje mierne medziročné nárasty. Ku koncu roku 2013 SLOVGRAM zastupoval 5130 výkonných umelcov, 253 dedičov po zosnulých členoch, 411 telies a 438 výrobcov vrátane nadnárodných.

Výbor SLOVGRAMu a Kontrolná komisia

Osvedčené zloženie Výboru a účelne zadaný pomer zastúpenia členov zastupujúcich výkonných umelcov a výrobcov sú stabilizačným riadiacim prvkom organizácie. Vzájomné vzťahy boli korektné a vždy s maximálnou snahou o progres a dosiahnutie optimálneho postupu. Odborná i ľudská vybavenosť členov Výboru a u väčšiny aj dlhoročná skúsenosť v príslušných odboroch, vo veľkej miere prispeli pri prijímaní správnych rozhodnutí. Výbor sa dôsledne riadil ustanoveniami Stanov a Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAMu.

Kontrolná komisia sa pri vykonávaní kontrolnej činnosti dôsledne riadila prijatými normami a dbala na ich dodržiavanie. V plnom rozsahu využívala svoje nezávislé postavenie zaručené Stanovami a právomoci, ktoré jej prislúchajú.

Vysielatelia a káblová retransmisia

S vysielateľmi na Slovensku SLOVGRAM spolupracuje na základe uzatvorených zmlúv, ktoré sa prevažne každoročne obnovujú, čím nastolujú štandardný vzťah medzi vyberajúcou organizáciou a používateľmi chráneného obsahu. Dohoda o vzájomnej spolupráci s Asociáciou nezávislých rozhlasových a televíznych staníc (ANRTS) definuje základný rámec vzájomných vzťahov s vysielateľmi a vytvára priaznivé prostredie pre korektnú spoluprácu.

V oblasti káblovej retransmisie došlo k zásadnej zmene v roku 2012, kedy vznikla dohoda o spoločnom výbere štyroch organizácií kolektívnej správy práv, realizovanom prostredníctvom SOZA. Tento výber prekonal očakávania a významnou mierou prispel k navýšeniu neidentifikovaných príjmov. Spolupráca organizácií kolektívnej správy práv sa javí ako nevyhnutnosť pre budúce obdobia.

Partnerské organizácie kolektívnej správy práv

Rozšírenie kooperácie v oblasti káblovej retransmisie sa pripojilo k dlhoročnému spoločnému výberu v oblasti náhrad odmien (§ 24 AZ). SLOVGRAM podporuje a iniciuje možnosti rozšírenej spolupráce alebo koordinovaného postupu všade tam, kde je to pre nositeľov práv prospešné a efektívne. Zasadzuje sa o čo najužšiu spoluprácu partnerských organizácií, čo je zároveň ústretovým krokom voči používateľom chráneného obsahu.

Medzinárodné vzťahy

SLOVGRAM je riadnym členom medzinárodných asociácií zoskupujúcich organizácie kolektívnej správy práv výkonných umelcov a výrobcov. Je členom Asociácie európskych organizácií výkonných umelcov - AEPO-ARTIS, kde je členom správnej rady a Rady organizácií kolektívnej správy práv výkonných umelcov - SCAPR, kde je členom dvoch pracovných skupín a to právnej a pre správu práv a bilaterálne vzťahy. Tiež je členom Medzinárodnej asociácie databáz výkonných umelcov - IPDA a spolupracuje s Medzinárodnou federáciou fonografického priemyslu IFPI, čo zabezpečuje prepojenie s informačným a rokovacím potenciálom týchto organizácií a priamy kontakt s európskymi štruktúrami a inštitúciami.

Záverom

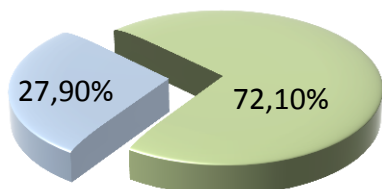
SLOVGRAM zodpovedne zastupuje svojich členov a nositeľov práv k predmetom ochrany v odboroch, v ktorých mu bolo udelené oprávnenie k výkonu kolektívnej správy. V ich záujme taktiež dlhodobo spolupracuje s Policajným zborom slovenskej republiky a prispieva aj k zvyšovaniu odbornej znalosti jeho pracovníkov a ostatných zložiek orgánov činných v trestnom konaní v oblasti ochrany práv duševného vlastníctva a to najmä poskytovaním odborných a právnych stanovísk a lektorskou činnosťou.

Hodnotený rok 2013 mal byť podľa pôvodných predpokladov rokom nárastu reklamného trhu vo finančnom vyjadrení, čo je rozhodujúcim existenčným faktorom najmä pre používateľov chráneného obsahu v komerčných médiách. Žiaľ, ukazuje sa, že v tomto čase v oblasti ochrany autorských a súvisiacich práv optimizmus nie je tým správnym naladením, čo ešte môže ovplyvniť príjmy SLOVGRAMu v budúcnosti.

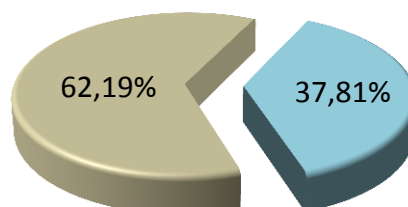
Natália Škvareninová
Riaditeľka SLOVGRAMu

NIEKOĽKO NÁHLADOV NA SYSTÉM ROZDELENIA PODĽA VYBRANÝCH KATEGÓRIÍ v r. 2013

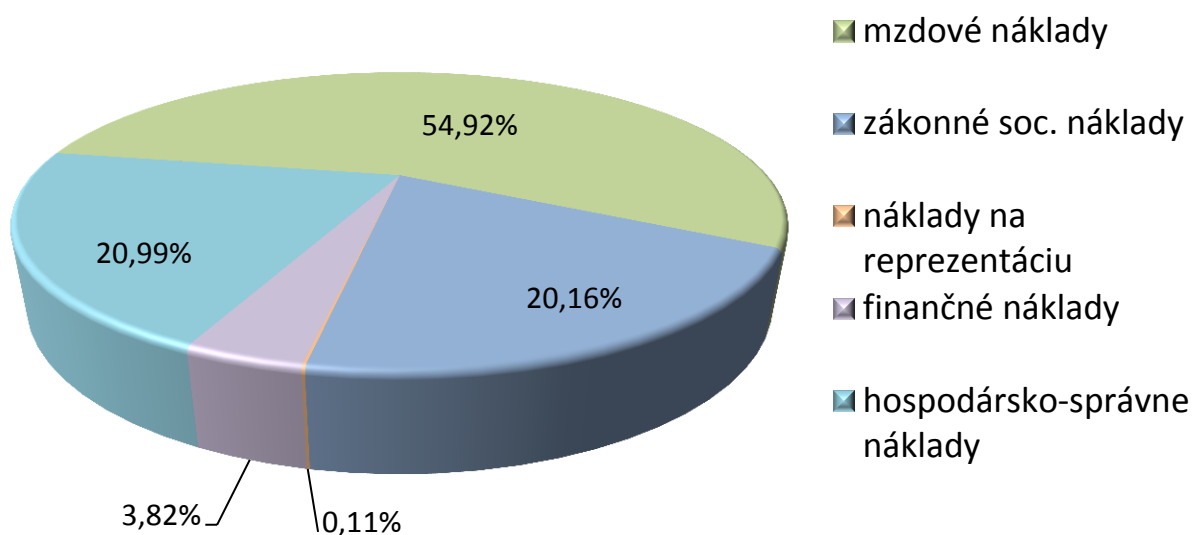
- identifikované príjmy
- neidentifikovateľné príjmy



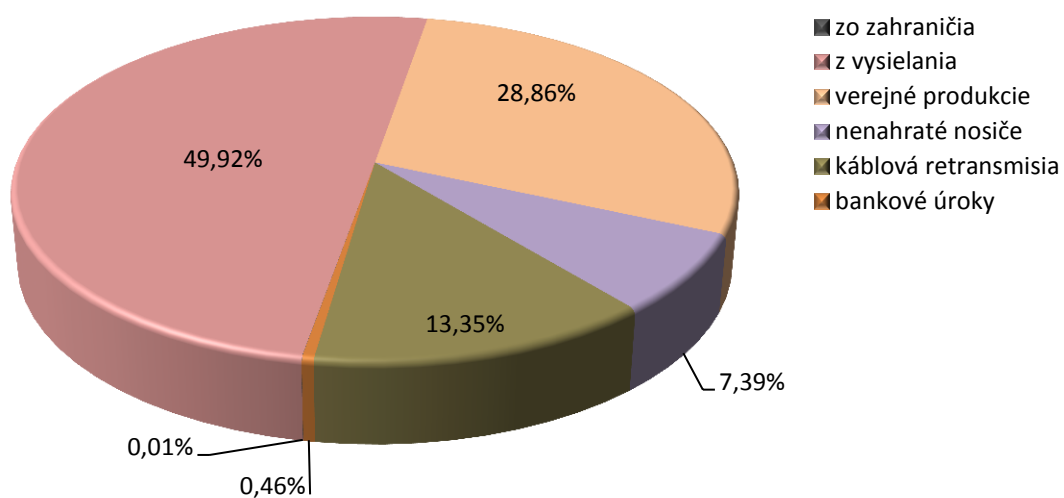
- umelci
- výrobcovia



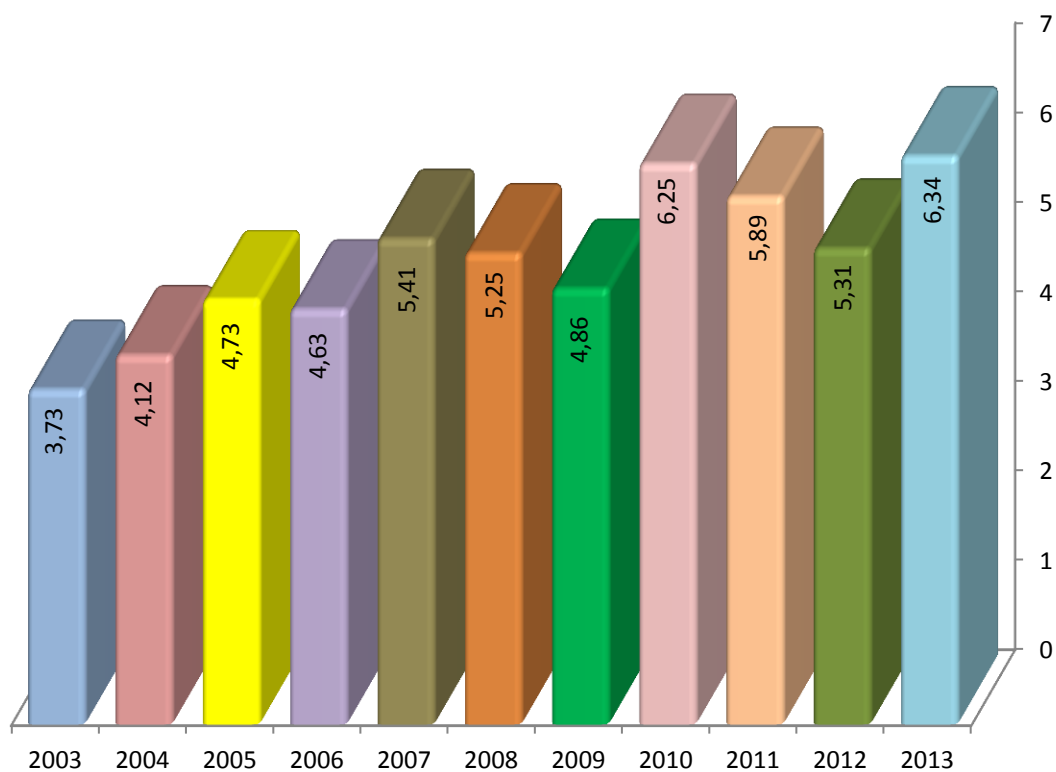
ŠTRUKTÚRA NÁKLADOV



ŠTRUKTÚRA INKASOVANÝCH PRÍJMOV



PREHLAD VÝVOJA ROZÚČTOVANÝCH PLATIEB ZA VYÚČTOVACIE OBDOBIA 2003 -2013 V mil. €



Správa o overení súladu
Výročnej správy s účtovnou závierkou

Bildan, s.r.o.
Súkennícka 10, 821 09 Bratislava

Dodatok správy audítora

**o overení súladu výročnej správy 2013 s účtovnou závierkou k 31.12. 2013
v zmysle zákona č. 540 / 2007 Z.z., o audítoroch, audite a dohl'ade nad
výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431 / 2002 Z.z. o
účtovníctve v znení neskorších predpisov , § 23, ods. 5
/ ďalej len Správa o overení súladu /**

**Adresát : Vedenie občianskeho združenia Slovgram, o.z.
Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava 1,
IČO: 17310598**

**I. Overili sme účtovnú závierku občianskeho združenia Slovgram, o.z. so sídlom
Jakubovo nám. 14,, 813 48 Bratislava 1, IČO: 17310598 (ďalej len spoločnosť)
k 31. decembru 2013 uvedenú vo výročnej správe 2013 v časti príloha , ku ktorej sme
dňa 30.6. 2014 vydali správu audítora v znení:**

*Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú
situáciu spoločnosti SLOVGRAM o.z. a výsledky jej hospodárenia k 31. decembru 2013 v súlade so
zákonom o účtovníctve.*

**II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za
správnosť zostavenia výročnej správy 2013 je zodpovedné vedenie občianskeho
združenia. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej
správy 2013 s účtovnou závierkou k 31.12. 2013.**

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy
požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že
informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke,
sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.
Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej
závierke k 31.12. 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej
závierky a účtovných kníh sme neoverovali.

Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie
názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú uvedené účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých
významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

V Bratislave, dňa 30. júna 2014



Ing. Margita Guttová
Bildan, s.r.o., Ľ.L. 215

Bildan s.r.o.
Súkennícka 10
821 09 BRATISLAVA
IČO: 35 773 031
IČ DPH: SK2021521810

Slovgram, n.o., IČO: 17310598
Jakubovo nám. 14
813 48 Bratislava 1

1